



2020-06-14

„ Aber die Artikeln, die in diesen Läden verkauft werden, können nur wenige Leute leisten. “

Vorbemerkung:

Wenn man Arbeit leistet, bedeutet „leisten“ auf Englisch „to do“, und wenn man Hilfe leistet, dann bedeutet dieses Verb auf Englisch „to provide“. Aber wenn man finanziell in der Lage ist, etwas zu kaufen, heißt es auf Englisch „to afford“, und „to afford“ heißt auf Deutsch „sich leisten“.

Korrekturvorschlag:

Aber die Artikeln, die in diesen Läden verkauft werden, können sich nur wenige Leute leisten.